

儿子游行时说，除了她的儿子以外，其他所有人的脚步都走乱了。

172. 鉴于索马里代表十二月一日对关于吉布提的决议所持的保留意见，人们对索马里在委员会一级和本大会上以及他今天重复说的索马里欢迎吉布提独立这样一些道貌岸然的话以及所有其他同样性质的发言能够作出什么评价呢？毕竟我们在开始辩论吉布提问题时提出的问题仍未得到回答。这个问题就是索马里是否有领土要求？索马里代表应该向大会作出毫不含糊的回答，而不要只说一些“如果”或“但是”。

173. 只要索马里不作出这样明确的回答，那么我们所能得出的唯一结论就是索马里继续坚持其领土要求，这一要求庄严地载入了索马里开国以来连续制订的几部宪法和法律宪章之内，索马里历届政府领导人不断重申这一要求并大力争取实现这一要求。我不必详细谈论这个问题了，因为我国代表团在委员会上所作的一次以证明文件和索马里的官方地图为依据的发言中对此已经作过说明。

174. 大会应该承认所涉及的问题不是一个语言学上或者普通的意见分歧的问题，而是一个重大的问题。它与一项扩张主义政策有关，这项政策与一项真正谋求吉布提独立并创造条件保证这个地区的和平与安全的政策截然不同。大会必须知道，如果索马里继

续推行坚持领土要求的政策，那就会造成使我们地区的和平与安全容易受到不利影响的局面。

175. **胡森先生**(索马里)：请原谅，我不得不再次发言。

176. 我极感兴趣地听取了在我前面发言的埃塞俄比亚代表的发言。就我所知，他没有说出什么新东西，没有什么不是他在十二月十三日早些时候的发言中说过的。我想，除了说一说索马里承认、尊重并尊敬法属索马里这个未来国家的独立、主权和领土完整以外，我也说不出什么新东西了。

177. 我们坚信，按照现行国际法，这类誓言和保证已绰绰有余地说明一个国家没有危害另一个国家的独立、主权和领土完整的意图。

178. 我认为我能理解埃塞俄比亚代表的关切心情和所说的话。我早些时候就说过，他的问题不是法属索马里问题，而是另外一个问题，一个本大会非常了解的问题。埃塞俄比亚和索马里对此都很清楚。正因为如此，我才在发言中说，埃塞俄比亚一直试图把一些与那个具体问题无关的问题塞进关于法属索马里非殖民化问题的讨论中去。

179. 我不准备在此时此地讨论埃塞俄比亚的问题。

下午六时十分散会。

第一〇三次会议

一九七六年十二月十七日星期五上午十一时五十五分纽约

主席：**汉密尔顿·谢利·阿梅拉辛格先生**
(斯里兰卡)

议程项目 98

会议时地分配办法：会议
委员会的报告

第五委员会的报告(A/31/444)

议程项目 103

国际公务员制度委员会的报告

第五委员会的报告(A/31/449)

1. **纳森先生**(爱尔兰)，第五委员会报告员：我荣幸地代表第五委员会介绍关于议程项目 98 和 103 的报告。

2. 委员会关于项目 98 的报告载于文件 A/31/

444. 委员会以协商一致方式通过的提交大会的建议在该文件的第8段。

3. 委员会关于项目103的报告载于文件A/31/449。第五委员会向大会提出的建议在报告的第46段。载于第46段的案文应被看作是一个单一的决议草案。为了避免可能产生的任何混乱，我要指出，决议草案分为A、B两部分加以陈述。第二部分有冠以罗马数字I和II的两个分段。我希望所有这些建议将会得到大会的批准。

遵照议事规则第六十六条的规定，决定不讨论第五委员会的报告。

4. **主席：**我们首先审议第五委员会关于议程项目98的报告[A/31/444]。我们现在要就第五委员会在其报告第8段所提出的题为“会议时地分配办法”的决议草案作出决定。第五委员会以协商一致方式通过了这个决议草案。我可否认为大会也想这样做？

决议草案通过(第31/140号决议)。

5. **主席：**我们接着审议第五委员会关于议程项目103的报告[A/31/449]。我们现在对第五委员会在其报告第46段所提出的题为“国际公务员制度委员会的报告”的决议草案A和B作出单一的决定。要求进行记录表决。

进行记录表决。

赞成：阿富汗、阿尔及利亚、阿根廷、澳大利亚、奥地利、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、比利时、不丹、玻利维亚、博茨瓦纳、巴西、缅甸、布隆迪、加拿大、乍得、智利、哥伦比亚、刚果、哥斯达黎加、塞浦路斯、民主也门、丹麦、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、赤道几内亚、埃塞俄比亚、斐济、芬兰、法国、加蓬、德意志联邦共和国、加纳、希腊、格林纳达、危地马拉、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、冰岛、印度、印度尼西亚、伊朗、伊拉克、爱尔兰、以色列、意大利、象牙海岸、牙买加、日本、约旦、科威特、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、莱索托、利比里亚、阿拉伯利比亚共和国、卢森堡、马达加斯加、马拉维、马来西亚、马里、马耳他、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、摩洛哥、莫桑比克、尼泊尔、荷兰、新西兰、尼加拉瓜、尼日

尔、尼日利亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、葡萄牙、卡塔尔、卢旺达、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞拉利昂、新加坡、索马里、西班牙、斯里兰卡、苏丹、苏里南、斯威士兰、瑞典、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌干达、阿拉伯联合酋长国、大不列颠及北爱尔兰联合王国、喀麦隆联合共和国、坦桑尼亚联合共和国、美利坚合众国、上沃尔特、乌拉圭、委内瑞拉、也门、南斯拉夫、扎伊尔、赞比亚。

反对：保加利亚、白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、古巴、捷克斯洛伐克、德意志民主共和国、匈牙利、蒙古、波兰、罗马尼亚、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟。

弃权：贝宁、中国。

决议草案A和B以一百一十九票对十一票通过，二票弃权(第31/141A和B号决议)。

议程项目117

巴拿马同盟会议一百五十周年纪念

6. **主席：**我请圭亚那代表发言，他将介绍有关这个项目的决议草案。

7. **杰克逊先生(圭亚那)：**一百五十年前，即一八二六年六月二十二日，在巴拿马——那时还是大哥伦比亚联邦的一部分——召开了一个会议，这个会议对拉丁美洲来说，是在该大陆的各国人民朝着自由、团结和一体化的目标艰难但却继续不断地前进的具有极其重大历史意义的时刻召开的。一个半世纪后的今天，我们聚集在联合国大会，向那个会议的缔造者和灵魂西蒙·博利瓦尔这位解放者和南美解放的巨人致敬。今天，当我们在这个专门举行的纪念会议上聚会的时候，主席先生，代表拉丁美洲国家集团发言的光荣任务落在我的肩上。

8. 召开巴拿马同盟会议的动机既不是出自于一时的心血来潮，也不是出自于某种偶然产生的想法，而是一种深思熟虑的产物，是这样一位人物坚定信念

的反映，他在早期的政治生活中就看出了争取拉丁美洲独立的斗争和拉美各国人民的团结之间的关系。这些就是一个理想主义者、一个先知者的动机。

9. 正是一八一〇年，当博利瓦尔在英国首都伦敦执行使命时，他就宣布，如果委内瑞拉人民拿起武器争取自由和独立的话，就要邀请美洲各国人民同委内瑞拉结成同盟。这一关于拉丁美洲需要团结起来和相互合作的信念后来成为这位伟大的解放者一生的指导原则。博利瓦尔向往这样一个时刻的到来，他在其一八一五年九月六日发自牙买加写的著名信件中就感人肺腑地表达了这种向往之情。当时他正在流亡，争取独立的斗争也正遭受暂时的挫折。热血沸腾的博利瓦尔写道：

“……终将有一天我们能有幸……召集一次……庄严的集会，同地球上其他四分之三的国家一起商议和平与战争的重大利益。这种类型的组织将在我们复兴的欢乐时刻产生。”^①

当然，他设想这个大会应在巴拿马地峡举行。

10. 十几年之后，博利瓦尔的希望才变为现实。

11. 到一八二四年底，阿亚库乔战役的胜利已经成为本大陆取得了自由的标志。同时，到那个时候，许多新独立的国家为了维护独立，反抗外来威胁和干涉，已经签订了许多同盟条约。

12. 我们今天纪念的这个同盟会议，其目的用博利瓦尔的话来说，就是“在发生重要冲突时作为评议机构，在面临共同危险时作为团结的中心，在公共条约发生困难时作为忠实的解释者，最后，作为我们之间歧见的调解者”。^②一方面，这个会议被看作是和平解决新独立国家之间分歧的机构；另一方面，它预定要成为一个联盟，其宗旨是保卫拉丁美洲各国主权不受威胁。博利瓦尔所设想的拉丁美洲的团结是建立在各

^① 西蒙·博利瓦尔：《一个南美人对本岛（牙买加）一位先生的答复》，金斯敦，一八一五年九月六日。全文请参看《博利瓦尔著作选集》，第一卷，维森特·莱库纳编，阿罗德·阿·别尔克校（纽约，殖民印刷公司，一九五一年），第119页。

^② 西蒙·博利瓦尔，利马，一八二四年十二月七日，原文请参看《博利瓦尔著作选集》，第二卷，维森特·莱库纳编，阿罗德·阿·别尔克校（纽约，殖民印刷公司，一九五一年），第457页。

国真正平等、没有霸权的基础之上的。这个会议是一个活生生的事例，表明这位解放者献身泛美主义事业的不朽精神。

13. 不错，今天的中美洲和南美洲的许多地方当时都有代表出席了那次会议。但是，如果我们断言，无论是该会议的具体议程还是它所取得的实际结果，都与博利瓦尔的大陆团结的设想完全一致，那我们就要犯不能正确估价历史的过失。尽管如此，它还是反映了这位解放者的天才，因为他在促进拉丁美洲的团结时，估计到了这一进程的复杂性。他的“牙买加信”就是这方面的最好明证。

14. 巴拿马会议的历史意义主要不在于它所取得的实际成就，而在于它所阐述的理想、原则和目标。这些理想不受时间的限制。这些原则不受事变的制约。这些目标体现出不朽的、普遍的东西。历史已经证明，这些理想、这些原则、这些目标是永存的。因为，博利瓦尔极力主张的是国际和睦、国际合作和国际谅解这些美德。这是促使巴拿马会议召开的指导思想。它既不是一个旨在维护现状的会议，也不是一个设法制止被压迫的各国人民解放运动的会议。它追求的基本目标是让人类利用国际机构作为促进和睦与建立和平的工具。这是博利瓦尔真正的遗产。遗产的继承者不仅是拉丁美洲人民，而且是整个国际社会。联合国这个组织的存在就是我们继承博利瓦尔遗愿的最好证明。

15. 西蒙·博利瓦尔于一百四十六年前的今天，即一八三〇年十二月十七日逝世。他去世时痛切感到他毕生力求克服的分裂是何等严重地存在着；他去世时也深知他的理想尚未实现。

16. 这些使拉丁美洲绝大多数地区获得自由的大革命至今已有一个多世纪了。在这些革命中产生了许多国家，今天每一个国家都意识到各自的特性。随着时间的推移，加勒比地区的说英语的国家也加入了这些国家的行列。今日的拉丁美洲是一幅振奋人心的多元社会的织锦，令人激动地交织着不同的文化、传统和种族。

17. 自从博利瓦尔时代以来，拉丁美洲在政治上和经济上都发生了根本的变化。但对这个地区的各

国人民来说，那位解放者所关切的问题仍然存在。谋求区域性团结的努力还在继续，这种团结要能凌驾于想要保持不同民族特性的愿望之上，但又能体现出这种愿望。从拉丁美洲国家为建立新的国际经济秩序而作出的努力中，可以看出这种要求区域团结愿望的强烈迹象。通过这种努力，拉丁美洲各国建立了拉丁美洲经济体系，在体制上作了必要的调整。在国际上，拉丁美洲也确认它的利益与第三世界的利益在谋求建立新的有利于全人类的世界经济秩序方面是完全一致的。拉丁美洲正在致力于这样一项任务：建立一种受正义和平等原则支配的国际经济体系。

18. 今天大家公认，博利瓦尔和拉丁美洲所有解放者所设想的是团结起来争取和平。我们仍然怀有这样的希望和抱负。我们向往和平，正如委内瑞拉总统今年六月二十二日在加拉加斯的国家宫为纪念巴拿马会议所说的那样，这种和平意味着“创造性的活动、通过人的努力使人类幸福的可能性以及在国际正义、平等和相互尊重的基础上的世界各国人民的共处”。委内瑞拉总统接着说：

“我们提出的这种和平排斥一切类型的奴性，不论这种奴性的表现形式是在拉丁美洲、亚洲和非洲国家中保持外国领地，还是屈从于阻止技术自由传播的知识分子，屈从于不公正地对待我们这些国家原料价格的关税制度，屈从于操纵世界财政资源、贷款或援助并拥有否决权的金融家。在巴拿马同盟会议一百五十年之后的今天，我们要求的是以新的国际经济秩序为基础的和平，一种使人能够有所作为而在相互关系上不会出现人为和不合理的分裂现象的和平。”

19. 我很荣幸地将决议草案 A/31/L.23/Rev.2 提交大会通过。决议草案的序言部分第一段涉及大会举行这个纪念会的决定、同盟会议的目标、那位伟大的解放者鼓舞人心的理想以及同盟会议闭幕前所签订的条约^⑤的国际意义。序言部分第五段回顾了博利瓦尔展望未来的巴拿马运河的远见卓识。

^⑤ 团结、联合和永远结盟条约，一八二六年七月十五日在巴拿马签订。条约全文请参看《美洲国家国际会议，一八八九—一九二八年》，詹姆斯·布朗编（纽约，牛津大学出版社，一九三一年），第 25 页。

20. 执行部分第 1 至 3 段涉及博利瓦尔对拉丁美洲和更广泛的国际社会所起的作用和怀抱的理想。执行部分第 1 段决定在联合国大厦立一块纪念碑纪念博利瓦尔。执行部分第 2 段对同盟会议作为处理国际事务上的一个先例所具有的特别意义明确地给予了应有的确认。

21. 执行部分第 4 段的条款涉及一个对拉丁美洲来说极其重要并且有着深远意义的问题。因为当前有关巴拿马运河的安排是一个时代错误，十分反常，是当今国与国之间的关系中所不应有的。迅速将巴拿马运河归还巴拿马共和国管辖以解决巴拿马运河问题，是全拉丁美洲的愿望，这个愿望得到本组织会员国的普遍支持。如果这个问题的谈判能尽早实现这一目标，那将是对博利瓦尔的恰当纪念，对他所阐述的理想以及他所珍惜的原则的恰当赞颂。决议草案表达了希望这些谈判取得成功的愿望。

22. 执行部分第 5 段无须解释。它要求秘书长向本组织的会员国分发一份同盟会议召开的文件和协议的复印件。

23. 大会通过这个决议草案就是对世界解放的一位杰出英雄的充分肯定，就是对那些超越国界的理想的充分肯定。这些理想，无论从一个大陆的狭义上说，还是从整个国际社会的广义上说，都表现为对实现无所不包的团结与合作的目标的毫不利己的献身精神。

24. 我向本大会推荐决议草案 A/31/L.23/Rev.2。

25. **主席：**圭亚那代表以拉丁美洲国家集团主席的身分介绍了决议草案 A/31/L.23/Rev.2，并把它推荐给大会供其以协商一致方式通过。如果没人反对的话，我将认为决议草案已以协商一致方式通过。

决议草案通过（第 31/142 号决议）。

26. **主席：**在我请发言名单上的代表发言之前，请允许我先来讲几句话。

27. 以同盟的形式结盟的概念源自古希腊这一民主的摇篮、国际合作和协商原则的发源地。今天我們感到比以往任何时候都更加需要有这些原则。一百

五十年前，巴拿马同盟会议把拉丁美洲各个共和国聚集在一起，并把它们团结在一个同盟之中，这种同盟是在法律的基础上建立起来的，目的在于协调这些共和国同世界其他国家之间的关系，并在面临威胁时团结起来，忠实解释并恪守国际盟约和公约以及调解分歧的原则。

28. 今天专门召开这次全体参加的纪念会议是为了向那个宏图的设计者致敬。对联合国所有的会员国来说，向西蒙·博利瓦尔致敬绝不只是一种形式。这是向一位革命者，一位政治天才致谢，他的理想奠定了联合国宪章的基础。一八二六年在巴拿马召开的同盟会议由十五个拉丁美洲国家组成。这些国家中的四个国家——委内瑞拉、巴拿马、厄瓜多尔和哥伦比亚于一八二六年组成了一个紧密的联邦。两个国家——秘鲁和墨西哥作为两个独立的共和国出席。中美洲国家，包括萨尔瓦多、洪都拉斯、尼加拉瓜和哥斯达黎加，由于它们组成了一个松散的联邦，所以作为一个集团出席。邀请了美利坚合众国出席，但它未能参加。

29. 解放者西蒙·博利瓦尔诞生于一百九十三年前。一九七四年七月二十四日星期三，在加拉加斯举行的第三次联合国海洋法会议第二期会议期间召开的一次特别全体会议上，我以海洋法会议主席的身分作了一次发言，^④这个发言的精神是值得再说一遍的。当时我说，具有西蒙·博利瓦尔品格的人不是属于一个民族或一个大陆，而是属于把人的尊严和自由作为人类生活必不可少的条件予以尊重的一切地域。西蒙·博利瓦尔出生在一个动荡的革命年代，在这个年代中发生了两件对世界历史有着巨大和持久影响的大事：美国独立宣言——今年刚刚举行了这个宣言的两百周年纪念——和法国大革命。人类精神和性格的精髓往往在变化最激烈的历史时期显示出来。

30. 西蒙·博利瓦尔出生于一个富足的家庭，但他在早年就抛弃了他那个阶级的特权和舒适的物质生活，投身于争取从强大而顽固的外国统治者手中夺得祖国和其他拉丁美洲伙伴国家的独立的勇敢的斗争。用他自己的话来说，他为自由、为一切伟大和美好的

事物而战斗。在十五年中，他为五个拉丁美洲国家赢得了自由。他饱经沧桑，在通往最后胜利的道路上历尽艰辛，显示了不屈不挠的精神和无坚不摧的勇气。这种勇气来自对自身使命的忠诚，来自对一切人都应享有自由的真正信念。他具有伟大的解放者和领袖的素质：他在失败面前不屈不挠，无所畏惧，孜孜不倦；他对自己事业的正义性具有坚贞不渝的信念，因而朝气蓬勃；他热爱他真诚为之服务的人民，因而坚韧不拔，鞠躬尽瘁。无论哪里，只要自由和解放受到珍惜，象西蒙·博利瓦尔这样的人就是光辉的榜样和鼓舞力量。

31. 在这个庄严的时刻，我们应该下定决心，不卷入那些对特殊问题的激烈争论。但是，我们必须毫不含糊地保证：在处理悬而未决的争端，特别是那些侵犯或限制主权的争端时，我们一定要拿出政治家的风度，按照西蒙·博利瓦尔独特的、杰出的理想行事；一定要本着和睦的精神，以最有利于促进一切有关方面的利益，坚持我们在争取国际和平与安全的事业中为之作出承诺的民族自由和主权的理想的方式行事；一定要根据联合国宪章的原则和关于各国依联合国宪章建立友好关系和合作的国际法原则宣言行事。

32. 我现在请马达加斯加代表发言。他要代表非洲国家发言。

33. 拉贝塔菲卡先生(马达加斯加)：我们来自拉丁美洲的兄弟们正在骄傲而又热情地庆祝这个周年纪念日。正是在这个时候，那个大陆冲破了各种压力，越来越深刻地认识到它同第三世界的真正抱负是完全一致的。此时此刻，非洲同大会一道向西蒙·博利瓦尔以及他的思想和工作致敬是非常恰当的。

34. 如果我想忠实而又详尽地回顾这个政治家、战略家的一生，那就太冒昧了。只有他有幸被称为是所有解放者中的皎皎者。这种选择无疑是由于我们承认一种打上了他那个时代和国土的印记并促使他怀有使命感的命运。他的使命感虽然一直受理智的支配，但却充满了罕见的热情，并且经受了本世纪的浪漫主义者喜欢描述为革命的复兴精神的循诱和熏陶。

35. 面对旧的秩序、暴政、专制、篡夺权力和主权的行径，这位后来成为起义者的人竭力使解放成

^④ 见《第三次联合国海洋法会议正式记录》(联合国出版物，出售品编号：E.75.V.3)，第一卷，第191页。

为以理智的热情确定的行动目标。这导致他抵制一切外国影响，提倡进行争取解放的斗争并相信能获得令人诚服的、不可逆转的胜利。

36. 这一使命感变成了许诺。国家让位于民族，而且以百科全书派纯粹的传统观点来看，人种压倒了一切。我们把西蒙·博利瓦尔的反映在其工作中的思想原则归功于这种自然进化。他的思想原则是：建立一个有组织的解放体系；使祖国独立；创立一个拉丁美洲民族，并在那个民族内建立一个兄弟般的神圣的联盟；主张拉丁美洲发挥积极作用；向世界良心发出呼吁，以便使公理和正义战胜镇压、征服、坚持专制主义的行为和野蛮统治；以及承认国际行为的政治原则。

37. 后来也给了非洲统一组织宪章的起草人以启示的这一整套理想和目标，在一八二六年七月十五日至七月二十二日举行的巴拿马同盟会议的过程中得到推崇，而我们今天正在纪念这个会议的一百五十周年。那次会议结束时签订的团结、联合和永远结盟条约，构成了一个综合性的法律文件，旨在组成各国联盟，这一点与国际联盟盟约或联合国宪章的精神是完全一致的。这份文件不论多么明智，但它没有考虑到这件大事——这件在当代历史的进程中首次由被排斥在欧洲合作之外的国家做成的大事对我们第三世界意味着什么。

38. 这件大事标志着一个世界的觉醒，而在这之前，这个世界的一切政治生存愿望或参加公共事务的愿望都被当时迟钝、麻木和有盲目的利己主义思想的大国给否定了。从巴拿马会议之日起，就根据新的准则——而不再是神圣同盟的准则——来寻求团结和一体化，而暂且不去考虑因此可能使别的大洲出现什么样的均势。也正是从这时起，才有可能使其他一些甚至比欧洲中心论更为有效的理论在其各自的应用领域存在下去。总之，正是在一百五十年前的巴拿马会议上，另一个统一的世界的概念诞生了，而这个世界的特性是在争取权利、正义、进步和安全的共同斗争中形成的。

39. 参加巴拿马会议的十一个国家留给我们的统一、和睦、谅解和兄弟情谊的信息，是我们非洲人

在从卡萨布兰卡到蒙罗维亚、从拉各斯到亚的斯亚贝巴为寻求统一所作的努力中所接受和留意的东西。我们希望其余的信息不会依然仅仅是个神话而已，因为它也是在博利瓦尔的世界主义理想的鼓舞下产生的，它可以适用于一切国家，特别是第三世界国家，并促使它们维护独立和主权，抵制强权政治，采取真正一致的行动以求建立新秩序和能为大家所接受的持久和平。

40. 到那时我们可以象博利瓦尔那样地说：“面纱已被撕碎。我们已经见到曙光，再也不愿意被推回到黑暗之中了。”

41. 正是因为这个困难的、严厉的和明确的选择，我们第三世界的国家才集体或个别地谋求恢复我们的特性，并反对一切外来的分裂企图。我们决不受那种口惠而实不至的廉价的诱惑，也拒绝走忍受征服的道路，而一些过分相信他们自己的制度和力量的人却总想引诱我们走这条道路。

42. 至于我们这些非洲的国家和人民，我们可以向拉丁美洲的兄弟们，向第三世界一切国家的兄弟们保证，我们打算继续信守全权代表们在巴拿马作出的忠于西蒙·博利瓦尔真正具有普遍性的独立思想的誓言。

43. **主席：**我现在请斐济代表代表亚洲国家发言。

44. **武尼博博先生(斐济)：**亚洲国家小组对有机会应邀参加巴拿马同盟会议一百五十周年纪念并向拉丁美洲伟大的儿子西蒙·博利瓦尔致敬感到高兴。

45. 西蒙·博利瓦尔是拉丁美洲历史上的巨人。他是讲西班牙语的美洲的一位爱国者和将军，并在那块著名大陆的历史上留下了他的印记。他是一位解放者，为了使他的人民摆脱不公正待遇，从而恢复他们的尊严，他同压迫和殖民主义进行了斗争。西蒙·博利瓦尔首先是一个政治家，今天我们纪念他，不仅因为他是一位解放者，而且因为他是一位有智谋、有远见卓识的人物。这一点已为历史所证实。

46. 为拉丁美洲人民争得自由并不是博利瓦尔唯一的希望，而使这些人民能够共处则是他的理想。博利瓦尔希望能通过一个国际会议，在讲西班牙语的

美洲国家中达成一项庄重的联盟协定。他说过，那将是一个以同盟的形式结成的联盟——一个由友好邻邦组成的联盟——一个由全权代表参加的大会，负责讨论所有讲西班牙语的美洲国家共同关心的问题。这个联盟应随时准备用仲裁方式解决这些国家之间可能产生的任何分歧。一八二六年他在巴拿马召开了巴拿马同盟会议，准备制订一项一体化的公约，并把成为“公共条约忠实的解释者”以及争端和分歧的仲裁者和调解者作为自己的目标。仲裁的原则大概是博利瓦尔对和平和国际法最杰出的贡献。在近代史上，这是第一次提出仲裁原则以及在意见发生分歧时进行和解与调停的计划。

47. 有人说西蒙·博利瓦尔那时提出的仅限于他所在的那一部分美洲的国家联盟的概念超越了他的那个时代一个多世纪。虽然博利瓦尔的努力归于失败，但他的理想却与世长存。博利瓦尔是联合起来争取和平这一思想的创立者。对他来说，和平不仅仅是没有战争而已；和平意味着创造性的活动，意味着通过人的努力，取得人类的幸福和世界各国人民在国际正义、平等和互相尊重的基础上共处的可能性。因此，我们借此机会向他乃至拉丁美洲这个大洲致敬确实是应该的。

48. 今天，本组织有一些新兴国家，正如一八二六年在巴拿马会议上有一些新兴国家一样。一八二六年，博利瓦尔和新兴的拉丁美洲国家准备跨入他们历史上的困难时期，今天同样也可以这样说。第三世界国家参加这个世界组织，给本组织带来了新的要求行使权力的因素。第三世界正以新的规模参加本组织，这就带来了这样的希望：世界秩序不会由一个排他性的经济、军事或政治大国俱乐部来管理，而是将要根据通过联合国表达的全体和普遍的共同意见来管理。

49. 如果只向西蒙·博利瓦尔致敬而不向今日的拉丁美洲致敬，那是不完备的。这些国家对博利瓦尔理想的贡献远不是只限于拉丁美洲国家之间的机构或区域性和分区的机构。作为亚洲国家小组的代表，我要极其满意地回顾一下，它们很关心发展中国家面临的问题。它们在创立和加强联合国贸易和发展会议方面起了带头作用；它们在促进制订各国经济权利和

义务宪章方面表现出了首创精神；它们在国际经济合作会议上作出了贡献；它们积极参加了第三次联合国海洋法会议；这些是它们在合作和共处方面作出的许许多多努力中突出的几项。特别是，它们对联合国的贡献一直是非常宝贵的。它们和今日世界各国人民一样，对未来的信念没有动摇，它们的理想——虽然看起来象乌托邦——已经成为正在实施的计划，尽管没有采取博利瓦尔所设想的那种紧密的政治联盟的形式。

50. 亚洲国家小组向西蒙·博利瓦尔和拉丁美洲国家致敬，并高兴地看到，本组织认为应以协商一致方式通过一项决议，以便不仅向西蒙·博利瓦尔致敬，而且要以具体的方式，即制作徽章以表示我们确认他的贡献。

51. **主席：**我现在请保加利亚代表代表东欧国家发言。

52. **扬科夫先生（保加利亚）：**我代表东欧国家代表团，对有幸在纪念一八二六年七月二十二日召开的巴拿马同盟会议一百五十周年之际表示祝贺感到高兴。

53. 毫无疑问，拉丁美洲伟大的儿子西蒙·博利瓦尔宣布并为此而献身的理想和原则，在那个大陆的各国历史中起了重要作用。正是由于这一明显的原因，拉丁美洲人民才把西蒙·博利瓦尔作为解放者来纪念。博利瓦尔的理想鼓舞了并继续鼓舞着拉丁美洲优秀的儿女们为争取自由、独立和在国家主权平等的原则基础上建立关系而斗争。

54. 在拉丁美洲的历史上，为支持这些原则、为建立新的、较为平等的关系、为维护和加强和平、为坚持民主原则、为促进经济和社会进步、为世界各国民族获得自由而忘我斗争的范例是不胜枚举的。

55. 今天，西蒙·博利瓦尔的思想对拉丁美洲各国人民有着特殊的意义，特别是对他们为取得真正的独立，为对他们的自然资源拥有完全的主权，为创造条件以便在和平、自由和民主的情况下进行根本的社会—经济变革的基础上加速经济和社会进步而作的努力，更是如此。

56. 东欧各国人民深刻理解并重视拉丁美洲各

国人民想要克服在通往独立发展道路上遇到的困难的愿望。我们欢迎和支持他们为维护 and 巩固主权和领土完整而进行的斗争；我们欢迎和支持他们为行使自由选择政治、社会 and 经济发展道路这个不可剥夺的权利而进行的斗争。

57. 西蒙·博利瓦尔竭尽全力将这些理想变为现实。千千万万奋不顾身的拉丁美洲人也为这些理想献出了自己的生命。这些理想无疑会取得胜利，从而给这个大陆的所有国家带来好处并有利于和平与国际谅解。

58. 我愿代表东欧各国代表团向巴拿马政府表示，我们声援并支持它为收回对巴拿马的那一整块国家领土所拥有的全部和有效的主权而进行的努力。我愿向所有拉丁美洲国家的人民表示，我们声援并支持他们为完全贯彻联合国宪章所宣布的原则和宗旨——尊重独立、主权和领土完整，不干涉他国内政和建立以各国平等为基础的友好关系——而进行的斗争。

59. 在我们看来，通过纪念巴拿马同盟会议一百五十周年的决议，不仅是向西蒙·博利瓦尔的毕生工作表示他当之无愧的敬意，也不仅是对巴拿马同盟会议的意义作出的恰当评价，而且是在当前情况下重申拉丁美洲国家的和平、独立和团结的理想。

60. **主席：**我请马耳他代表代表西欧国家和其他国家发言。

61. **高西先生（马耳他）：**我的同事们和我本人都十分感激拉丁美洲的朋友们，因为尽管时间很紧，他们仍然鼓励我们研究令人神往的军人政治家西蒙·博利瓦尔的一生。他是他那个时代公认的天才，他那先知般的远见卓识和史诗般的力量经受了时间的考验，他的思想仍然生气勃勃。

62. 我必须坦率承认，在我当学生的时候，我在探索南美洲历史上的花的精力比应该花的要少得多。我十分高兴现在有机会部分弥补这一缺陷。我们在联合国工作的特点之一就是不断学习新的东西。因此我现在可以回顾说，命运对西蒙·博利瓦尔并不是仁慈的。他三岁丧父，六岁丧母，因此他整个生活方式受到了影响。他当时拥有的财富使他得以在古典文学方

面受到很好的教育并对他那个时代盛行的有影响的思想进行研究，而且他还周游过欧洲各国的首都。他第一次结婚后仅仅一年妻子便死去了。他本人在相当年青的时候就因为患当时无法医治的恶性疾病而去世。然而，他的个人悲剧从小就磨炼了他，使他立下了改变历史进程的钢铁决心。我们现在纪念的是他所珍爱并赋予了灵魂的学说，是他亲眼看到在一八二六年七月二十二日的巴拿马同盟会议上成为现实的学说。

63. 今天，在我们纪念那个会议一百五十周年时，我谨代表西欧和其他国家小组借这个难忘的机会，冒昧地谈几点不成熟的想法。

64. 我从权威著作中得知，当然免不了会有错误，同盟的思想首先是在古希腊产生的，它表示人类第一次有计划地努力将国与国之间的关系置于民主的原则基础上，而这个原则当时被认为是希腊城邦内部政治组织的基础。

65. 一个象由希腊城邦组成的同盟体系那样的、能够保证各国之间平等和合作的体系的建立是一项了不起的成就，它标志着进步的程度。同盟的组织是一个由称为 *ieromnemones*（法律的维护者）的代表组成的管理委员会——或称作某种秘书处——和一个象我们这个大会的会议，它是由作为同盟成员的城邦的代表组成，是同盟的最高机构。

66. 上述会议一年召开两次，春季一次，秋季一次，并根据情况作出决议，这些决议对 *ieromnemones* 亦即管理委员会或者作为同盟成员的城邦具有约束力。据以建立同盟的民主思想的特征是，上述会议在遇有不遵守它的决议的情况时，可以对作为同盟成员的有关城邦进行制裁，或直接对这些城邦的公民进行制裁。当一个城邦受命支付罚款的公民不遵守会议的决定，而有关的城邦又未能迫使它的公民支付罚款时，会议有权对作为同盟成员的城邦本身给予罚款。这种制度是以尊重习惯法和遵守有关解决作为同盟成员的城邦之间分歧的决议为基础的。

67. 这就是具有崇高思想的西蒙·博利瓦尔在他那个时代渴望重新提出的同盟这一严肃的概念。可以回想一下，当博利瓦尔设法恢复国际关系所应遵循的古希腊民主理想的时候，欧洲——广而言之，那时

的世界——还被当时盛行的政治倾向和结盟所支配。当博利瓦尔在拉丁美洲举起民族独立和解放的旗帜时，欧洲和其他地区的各国人民也起来为重新获得自由而斗争，这并不是一种巧合，因为只有得到自由，才能通过和平方式实现真正的民主。

68. 因此，与此同时，他和其他同时代的领导人极易受到十八世纪初的著作所产生的动人心弦的影响的感染。这些著作对博利瓦尔产生了持久的影响。他从拿破仑那儿得到鼓舞，从洛克的理性主义学派中，从霍布斯、比丰、德阿朗贝尔、埃尔韦絮斯、沃尔泰、孟德斯鸠和卢梭那里得到鼓舞——后面两个人很显然对他的政治思想有着巨大的影响，而沃尔泰对他人生哲学的形成起了巨大的作用。博利瓦尔的主张采取有力行动的思想来自德国科学家亚历山大·洪堡。这位科学家亲自访问过当时的西班牙殖民地，感觉到这些殖民地热望摆脱西班牙当局而独立并保持同西班牙人民的友谊。这些年长日久的影响成了博利瓦尔在罗马的蒙特萨克罗山发出的庄严誓言。拿破仑加冕成为法国的皇帝，这在博利瓦尔看来是个迹象，表明一个人能够作出巨大的变革。一八〇七年，他经美国回到南美洲，开始了讨伐运动。历史记下了他的贡献，但有些突出的事件还是值得重提一下。

69. 一八一五年，在博利瓦尔才三十来岁的时候，即在巴拿马同盟会议实际召开之前十二年，他便在牙买加岛用书面形式表达了他的梦想：

“如果巴拿马地峡给予我们的一切同科林思地峡给予希腊人的一切一样，那该多好！我真希望有朝一日我们能有幸在那儿召开一次所有共和国、王国和帝国都参加的庄严大会，同占地球面积四分之三的其他国家一起商议和平与战争的最高利益问题。”

70. 依我看，这段话至少有三个基本点。需要强调一下。第一个基本点表明博利瓦尔的国家独立概念具有普遍性的特征。国家的独立、主权和行动自由不能解释为国际无政府状态。博利瓦尔担心这点，并有见识地认为，拉丁美洲新独立国家各自的愿望和利益是可以得到满足的，如果不是每一个国家同其他国家一致行动，而是所有国家都协调行动的话。他曾设想巴拿马会议是可以取得这种协调的组织场所。

71. 尽管巴拿马会议没有明确的议程，但正是由于这点，讨论的范围不受限制，它包括与政治、社会和经济密切有关的许多问题。这是西半球各国人民的共同理想和愿望的表现，并为拉丁美洲各国在准则、国际法体制方面作出的许多重要贡献打下了基础。

72. 第二个基本点是从博利瓦尔提到科林思地峡的话推导出来的。它表明他多么熟悉古代的经典著作以及这些著作如何鼓舞着他把来之希腊这个民主和文明的摇篮的观念移植到拉丁美洲新成立的主权国家。我相信这是拉丁美洲国家和我今天发言所代表的欧洲国家之间存在的持续的、自发的、历来都是永恒的联系的主要象征之一。

73. 我引用的那段话中的第三个基本点，今天有理由特别强调一下。它涉及到巴拿马由于其地理位置而在西蒙·博利瓦尔心目中形成的独特地位。他把巴拿马地峡地区想象为世界的商业中心，由于运河能缩短航程，这个地区将象一块磁铁，引来各个大陆的各个国家对它的赞扬和称颂。人们希望目前正在进行的会谈能根据一九七四年二月七日在巴拿马城由有关各方签署的原则宣言取得成功。一致通过今天提交的决议，是朝着正确的方向迈出的一步。

74. 在第一次巴拿马同盟会议一百五十年后的今天，时代多少有些不同了。现代技术不仅缩短了距离，使人能轻而易举地在短时间内到达地球上最遥远的角落，而且由于过去几年人类对外层空间的征服，人们实际上可以从电视屏幕上看到整个世界确实象是一个彼此距离不断缩小的邻里。而且我们还要承认，坐在这个会堂里的我们就是这个由国家组成的邻里的代表，一起在这里开会，倾诉我们的问题，解释我们的利益，力图寻求一种全球的解决办法，解决全球混乱的局面。实际上可以把本大会看作是一个活生生的范例，表明同盟思想已大大超出它的区域范围而成为全球性的了。我感到，这是巴拿马会议给予我们的最重要的启示。

75. 当然，我们经过三个月的艰苦工作准备结束这届会议时，如果观察一下周围的情况，我们仍能发现许多缺点和无数没解决的问题。但我们可以从博

利瓦尔在一八一二年加拉加斯地震之后所讲的鼓舞人心的话中重新建立信心，那次地震本身对他的工作是个打击。这位委内瑞拉的伟大儿子说：“如果老天反对我们，我们就要同她较量，叫她向我们认输”。在建立国际组织以求各国人民之间更好地取得谅解的过程中，挡路的不是老天，而是人为的障碍。当然，只要我们一致行动，我们就能逐步克服它们。只有伟人才能移山。西蒙·博利瓦尔正是这样一个伟人，他有由于向往进步而产生的智慧的头脑和坚强的意志。联合国不但存在至今，而且发展到一百四十七个会员国，并能不断努力使各国之间的关系建立在平等和民主的原则基础之上，这些都应归功于西蒙·博利瓦尔的崇高理想和同盟思想。当某些国家背离了这些原则时，旧的同盟组织就衰落了。我们不能重犯同样的错误。

76. 博利瓦尔经常被引用的一句话就是他在生命垂危时以绝望的语调说的那句话：“我在海上耕耘——白费了力气”。在他说这句话的当时和那种特定环境下，表达那样的感情是可以理解的。它表明这位空想家和理想家的失望情绪，因为他认为他取得的成果未能达到自己的理想。它表明一种渴望实现各种理想的充满激情的心灵所受到的挫折。但是今天，如果从历史的角度来后顾和前瞻的话，我们知道博利瓦尔并没有失败。他的成就摆在那儿，大家都能看到。事实上这些成就就摆在这个会堂里。我宁愿把这位先知的墓志铭看成是他的远见卓识，因为目前世界各个民族实际上都在海上和海洋底土上耕耘，而且还要深入到我们星球的地核。摆在我们面前的问题是怎样平等地、和平地进行这项工作。因此我们必须考虑到，如果在本组织里我们不能成功地将同盟思想提高到更完美的高度，那么，就是我们的过错，历史将严厉地审判我们。答案又在西蒙·博利瓦尔那里。把这位解放者的话用于现在的情况，难道我们不能同他一道说“让我们为普遍的自由奠基吧；踌躇就是毁灭”？

77. 主席：请民主也门代表代表阿拉伯国家小组发言。

78. 哈姆扎赫先生(民主也门)：大会通过了决议草案 A/31/L.23/Rev.2，该项草案重申了代表整个世界的大会尊重西蒙·博利瓦尔所起的作用和进行的斗

争的心情。我有幸能在本月代表阿拉伯国家小组发言，向我们的拉丁美洲朋友诚挚祝贺一八二六年召开的巴拿马同盟会议一百五十周年。我们阿拉伯世界对我们的拉丁美洲以及全世界的兄弟和朋友们为西蒙·博利瓦尔这位伟大的领袖所感到的自豪具有同感。

79. 西蒙·博利瓦尔在拉丁美洲历史上的这个时期所起的伟大作用和进行的卓绝斗争，充分表现了人的真正精神和具有斗争性的拉丁美洲人民的伟大。它明确地显示出全世界各国人民的解放、自豪和民族尊严的精神。面对压迫、剥削、驱逐、殖民主义、种族主义和外国统治的阿拉伯各国人民，完全了解这位伟大人物为之奋斗的崇高理想。这个巨人在早期就认识到，拉丁美洲的力量在于团结与和睦，在于为实现进步与和平而调动人民的各种力量。所有这一切证实：博利瓦尔的思想不仅属于拉丁美洲，而且属于整个世界，它充分反映了到处渴求尊严和解放的愿望。

80. 西蒙·博利瓦尔的斗争仍在拉丁美洲进行。我们希望这个友好大陆的各国人民能实现统一，在社会及经济上获得发展。我们还希望他们能为使这位伟大领袖——世界最伟大的领袖之一的原则永存而奋斗。

81. 大会召开的纪念会表明：全世界都坚持这位伟人宣传的思想和理想。请允许我代表阿拉伯国家，再次向巴拿马同盟会议一百五十周年和这次会议的发起人、伟大的人道主义者西蒙·博利瓦尔致敬。

82. 主席：请东道国美利坚合众国代表发言。

83. 贝内特先生(美利坚合众国)：美利坚合众国政府能和大家一起向西半球最负盛名和有口皆碑的公民之一——西蒙·博利瓦尔表示应有的敬意感到十分荣幸。

84. 西蒙·博利瓦尔是一个非凡的人，具有远见卓识、丰富的想象力和百折不挠的精神。他留给西半球人民和世界人民的宝贵遗产之一就是民族独立与国际合作。

85. 博利瓦尔和何塞·德·圣·马丁在十九世纪头二十五年为拉丁美洲的独立而进行的斗争中所创造的英雄业绩，凡是对我们这个半球历史的那一值得骄傲的篇章略有所知的人无不承认。博利瓦尔孜孜不

倦献身于自由和独立事业的精神，他追求这些目标时所表现出的干练和想象力以及他的努力最终所取得的光辉胜利，使他赢得了“解放者”的称号，并得到他的同胞、他的拉丁美洲伙伴、他在该半球以及全世界的邻居的子孙后代的称誉。

86. 我们所尊重的这个人，是这个半球的领导人中第一个认识到通过国际组织和合作来保障区域和平的重要性的领导人，是第一个为实现那个具有远见卓识的创造性理想而采取实际步骤的领导人。

87. 我们今天纪念的巴拿马同盟会议和作为会议结果而于一八二六年七月十五日签订的团结、联合和永远结盟条约，是博利瓦尔的通过由邻近国家组成的国际组织达到和平与合作的理想的产物。同盟会议是泛美联盟和当前的美洲国家组织的先驱，是世界上成立最早的区域性组织。

88. 博利瓦尔为之献身的原则至今仍充满活力。他对国际法和国际组织的贡献是人类争取国际和平与和睦的里程碑。可以毫不夸张地说，我们这儿所有的人都对他怀有不胜感激之情。我们召开一次特别全会纪念他对国际思想领域和增进国际合作所作的历史性贡献，是很恰当的。博利瓦尔在十九世纪初提出的思想经受了历史的考验；事实上，这些思想已写入我们大家都承诺遵守并已从中得到好处的联合国宪章。

89. 孔萨尔维先生(委内瑞拉)：我是委内瑞拉的常驻代表，我仅凭这一点就荣幸地代表我国人民对联合国今天给予解放者西蒙·博利瓦尔的承认和致以的敬意表示感谢，我不知道是否合适，因为任何一个国家的任何一个拉丁美洲人都能有幸这样做，就象每一个委内瑞拉人在向我们公认的另一位英雄致意时也可以这样做一样。我以十分激动的心情这样做了，而且确信这也是向其他国家人民的解放者致敬，特别是向那些等了一个多世纪才获得独立的国家的人民致敬。

90. 巴拿马会议一百五十年后的今天，联合国大会仍然有许多空席位等待许多民族以主权国家的身分就座。即使在拉丁美洲这样一个反殖民主义斗争可以追溯到如此久远而且基础如此雄厚的地方，我们也不能说这种违背时代潮流的统治形式已完全清除了。

91. 当西蒙·博利瓦尔在拉丁美洲争取独立的斗争中最具决定性的一个战役的前夕召开巴拿马会议时，他这样做确实是因为他深信有必要使我们这些民族团结和统一起来，并使它们有一个能将它们永远结合在一起的组织；每一个国家将保持它自己的特征和主权，但所有的国家将就它们共同的压倒一切的利益达成一致意见。

92. 到了一八二六年，我们大多数国家都获得了独立。然而，仅有独立和自由是不够的，还必须奠定团结和结合的基础，因为在欧洲，在醉心于帝国统治的梅特涅亲王的推动下，一个被认为必须称之为“神圣同盟”的同盟，企图征服这个新世界，或者至少是孤立它。

93. 在战场上不足以赢得我们的独立。我们还得就我们的原料进行谈判并在财政上作出让步，以换取我们的安全以及承认我们是自由的民族。我们的斗争是一场漫长的流血斗争。有一个委内瑞拉的历史学家用下面的话描绘了我们英雄的命运：

“拉丁美洲的解放者有戴着镣铐死于潮湿阴暗的囚船的米兰达，有被枪杀的伊达尔戈、莫雷洛斯和莫拉桑，有被暗害的苏克雷，有被流放的圣马丁和奥希金斯，最后还有博利瓦尔，他活到四十七岁就精疲力竭，就象熬过了一百个极度痛苦和无情的年头一样。”

除了马里亚诺·皮康-萨拉斯提到的这些人之外，还应加上一个光辉的名字：何塞·马蒂，他的命运也是如此。

94. 当然，并不只是解放者西蒙·博利瓦尔有召开这样一个会议的想法。其他人也有这种想法，其中有中美洲的何塞·塞西略·德尔巴莱，他是个洪都拉斯人。我们现在回顾这一点是恰当的、适宜的。

95. 我们是经过一场艰苦卓绝的流血斗争才赢得独立的；我们这些国家虚弱贫穷，因而需要有一种能保护它们的权利并保持他们统一的国际团结的体制。许多作家和政治分析家评价了西蒙·博利瓦尔的人格和工作以及他的国际政治思想。我想引用当代最著名的一位作家伊沃·安德里奇的话，他是南斯拉夫伟大的小说家，《德里纳河上的桥》和《特拉夫尼克纪事》的作者，得过诺贝尔文学奖。他写了一本关于博

利瓦尔的长篇传记。他在一九三〇年所写的这本传记中有这样一段话：

“博利瓦尔是一个奇特的、集思想家和实干家品质于一身的人物。他的信念、热情和荣誉感同独特的智慧和直觉结合在一起。博利瓦尔的政治才能超越了他祖国的疆界，而且一般说来超越了他那个时代。他的理想不仅是开放巴拿马运河和建立美洲共和国联盟，而且还包括建立一个由全世界所有国家组成的联盟，这个联盟有义务团结一致和谋求共同的利益，而且有权力对争端进行仲裁。正当国与国之间的关系由于一些无关紧要的原因而破裂的时候，博利瓦尔就已设想到有可能使已组成联盟的美洲国家的代表和来自其他大陆的政治家在巴拿马聚会，就一切可能产生的问题制订世界性条约。”

我是怀着对伊沃·安德里奇及其国家的钦佩心情提到他的著作并引用他在一九三〇年所写的字句的，因为从我担任委内瑞拉驻贝尔格莱德代表的时候起，我就同那个国家结下了不解之缘。

96. 由于解放者西蒙·博利瓦尔的名字是同巴拿马地峡紧密相连的，我想代表委内瑞拉总统、我国政府和我国人民表示：我们希望巴拿马共和国和美利坚合众国之间目前就运河区问题所进行的谈判能很快胜利结束。现在正是表现出善意和谅解的时候。

97. 最后，我要再次感谢大会对解放者西蒙·博利瓦尔致以这样的敬意。我们特别感谢大会主席的发言，感谢非洲、亚洲、西欧、东欧和拉丁美洲这些区域小组的代表们。

下午一时二十分散会。

第一〇四次会议

一九七六年十二月十七日星期五下午三时二十五分纽约

主席：汉密尔顿·谢利·阿梅拉辛格先生
(斯里兰卡)

因主席缺席，副主席兰先生(尼加拉瓜)代行主席职务。

议程项目 117

巴拿马同盟会议一百五十周年纪念(续完)

1. 达科斯塔·洛博先生(葡萄牙)：葡萄牙代表团真挚热情地参加这次会议，为的是对西蒙·博利瓦尔表示特别的赞颂，同时也是为了纪念由这位伟大的拉丁美洲爱国者和理想主义者发起的巴拿马同盟会议一百五十周年。

2. 一八二四年同盟会议召开会议，两年以后它在位于地峡的巴拿马城开会。从博利瓦尔梦寐以求的

理想的角度来看，该地峡对拉丁美洲将同科林思地峡对古希腊各邦一样重要。

3. 设想是宏伟的，而且可能远远超越了时代。同盟会议的主要目标在召开会议的函件中已有明确的说明，即要建立这样一个大会：在大的冲突中它应是一个咨询会议；在拉丁美洲国家遇到共同危险时它应是一个联络点；在遇到难题时它应是公共条约的忠实解释者；而且它应是成员国之间分歧的调解者。

4. 同盟会议最后通过了团结、联合和永远结盟条约。^① 签字国将根据这一条约，为维护它们的主权和独立、反对外来侵略结成联盟。还打算由签字国提供分遣队组成一支全洲性的军队，同时计划定期召开全权代表会议，以此作为联盟的一个机构，来调整成员国之间及其与外部世界的关系。这样一项条约、包括几项超越其时代的规则的通过，本身就是一项伟大的

^①全文见《美洲国家国际会议，一八八九年至一九二八年》，詹姆斯·布朗编(纽约，牛津大学出版社，一九三一年)。